



## Latin Academy of Recording Arts & Sciences, Inc.

---

3402 Pico Blvd., Santa Monica, CA 90405  
(310) 392-3777 Fax (310) 392-2778

Novembro de 2005

Prezado Indicado (a),

É um prazer muito grande parabenizá-lo(a) por ter sido indicado(a) a concorrer ao Latin GRAMMY® 2005, um reconhecimento feito pelos membros da Academia Latina das Artes e Ciências da Gravação (LARAS). A finalidade de nossa Entrega de Prêmios é a de enaltecer a excelência e incrementar a consciência pública dos esforços criativos e técnicos dos profissionais da indústria da gravação. Nós acreditamos que o segredo para continuar alcançando o mais alto nível de qualidade reside no padrão de nossos associados.

Sua recente Indicação ao Latin GRAMMY® foi o resultado de um processo de votação de seus colegas da indústria da música. Tornando-se Membro Votante da Academia Latina da Gravação, você poderá participar do processo de votação e conseqüentemente reconhecer os esforços de outros profissionais criativos e técnicos que mereçam destaque. Seu voto conta!

Por favor, dedique um momento para revisar a solicitação de associação pré-aprovada que estamos anexando. Preenchemos as informações necessárias para sua inscrição imediata com base nas informações de sua prévia Indicação. Por favor assine a ficha e devolva-a juntamente com o pagamento ou os dados de seu cartão de crédito.

Mais uma vez, parabéns por ter sido indicado(a)! Desejamos que isso se repita mais e mais vezes ao longo da sua carreira.

Atenciosamente,

Gabriel Abaroa  
Presidente

## LATIN GRAMMY® NOMINEE MEDALLION – ORDER FORM

**Congratulations on your recent Latin GRAMMY nomination. We would like to invite you to become a LARAS member and receive your Nominee Medallion at no additional charge.**

**Felicitaciones por su reciente Nominación al Latin GRAMMY. Deseamos invitarlo a hacerse miembro y adquirir su medalla oficial de nominación gratis.**

- **Option 1:** Become a member of the Latin Recording Academy. Receive you “LARAS Medallion” at no additional charge, plus all membership benefits (pre-approved membership application enclosed). *Hágase miembro y además de todos los beneficios de esta membresía, recibirá su medalla gratis (solicitud pre-aprobada adjunta).*

**USA & Europe \$85.00 USD / Latin America \$50.00 USD / DUAL – NARAS/LARAS \$100.00 USD**

- **Option 2:** Purchase medallion at non-member prices. *Comprar la medalla sin ventaja de ser miembro de LARAS.*

Cost of medallion in USD: \$75.00 plus shipping & handling \$4.65. Total US: \$79.65.

*Costo de la medalla en los EEUU \$75.00 + manejo y envío \$4.65. Total: \$79.65 USD.*

Cost of medallion overseas: \$75.00 plus shipping & handling \$28.05. Total international cost \$103.05.

*Costo de la medalla afuera de los EEUU \$75.00 + manejo y envío \$28.05.*

*Costo total de la medalla afuera de los EEUU \$103.05 USD.*



**Latin GRAMMY Nominee Medallion (2¼” / 5.5 centímetros)**

Payment can be made by check or credit card. Please make check or money order to LARAS, and send it attached to this form to:

*Puede hacer su pago con tarjeta de crédito o cheque a nombre de LARAS , y envíelo adjunto a esta forma a:.*

Latin Academy of Recording Arts & Sciences

3841 N.E. 2<sup>nd</sup> Avenue, Suite 301

Miami, FL 33137 USA

FAX: 305-576-0037

### **Credit Card Information / Información de Tarjeta de Crédito:**

Name/ Nombre: \_\_\_\_\_

Credit Card Number/ Número de Tarjeta de Crédito: \_\_\_\_\_

Expiration Date/ Data de Expiración: \_\_\_\_\_

Name of Credit Card Holder/ Nombre del Titular de la Tarjeta: \_\_\_\_\_

Signature of Credit Card Holder/ Firma del Titular: \_\_\_\_\_

**For more information, please contact the membership department in Miami 305-576-0036. Para más información, por favor contacte al departamento de membresía en Miami 305-576-0036.**





# Academia Latina de Artes y Ciencias de la Grabación, Inc.

3402 PICO BLVD. • SANTA MONICA, CALIFORNIA 90405 • 310/392-3777 • FAX 310/392-9262

## Datos del Aplicante

La información que usted nos suministre, se mantendrá confidencial y será exclusivamente para uso interno.

Aplicantes a la Membresía Votante: Tanto su firma en éste cuestionario, así como recibir el pago de su inscripción, constituye y representa que usted nunca ha aceptado, ni estará dispuesto a aceptar bajo ninguna consideración, influencia en la forma de otorgar sus votos relacionados con la Academia Latina de la Grabación\*.

Si la dirección de su casa, compañía o e-mail cambiaran, por favor notificarlo a la Academia Latina de la Grabación.

Nombre	Teléfono ( )		
Nombre Artístico	<b>Gilberto Gil</b>		
Domicilio	A/C de Meny Lopes		
Ciudad	GEGÉ Produções Artísticas		
País	Est. da Gávea, 135 - Gávea		
Nombre Compañía	Tel ( )	Fax ( )	
Dirección Compañía	Rio de Janeiro, RJ 22451-260 Brasil		
Ciudad	Estado	CP	E-mail
Título o Posición			
Enviar Correo a: <input type="checkbox"/> Casa, <input type="checkbox"/> Compañía	<b>Los Miembros Votantes recibirán sus planillas para votar, en sus casas.</b>		
Firma del Apicante	Fecha		
Nombre del Miembro de LARAS®/ NARAS® que lo refirió a Ud.			

PRE-APPROVED

## ☐ Membresía para Socios Votantes

Para calificar como Miembro Votante, los créditos de las grabaciones (tales como: sencillos, cortes, temas o su equivalente) tendrán que ser de números interpretados al menos en el 51% en el idioma Español o Portugués para todas las categorías.

Esta clasificación es para profesionales creativos o técnicos que califiquen en al menos una de las categorías elegidas a continuación...

Para las **Categorías 1 - 7 y la 9**, usted deberá tener al menos seis créditos (en sencillos, cortes, temas o su equivalente en un álbum) en grabaciones lanzadas comercialmente, en cada categoría.

Para las **Categorías 8a y 8b**, usted deberá tener al menos seis créditos en álbums (incluye: CDs, álbums, cassettes, videos).

Para las **Categorías 10a - 10c**, usted deberá de haber aparecido en al menos seis videos seleccionados y lanzados comercial o promocionalmente. Usted puede combinar apariciones en los videos musicales mencionados aquí o en aquellos mencionados en la categoría 1, para conseguir el mínimo requerido, tomando en cuenta que cada uno sea de una actuación diferente.

Para las **Categorías 10d y 10e**, usted habrá tenido que dirigir o producir un mínimo de seis videos lanzados comercial o promocionalmente, o su equivalente. Usted puede combinar con la categoría 3 para conseguir el mínimo requerido.

Para la **Categoría 10f**, usted deberá de tener crédito en al menos seis videos.

Usted deberá de presentar junto con ésta solicitud prueba y constancia de su participación creativa o técnica en cada caso. Serán aceptadas fotocopias de las fundas de los álbums, y de los librillos de los CDs y los Cassettes. Todas las grabaciones deberán de haber tenido que ser lanzadas comercialmente, indistintamente en los mercados de Norte América, Centro América, América del Sur, las Naciones del Caribe, España o Portugal.

Se podría llegar a requerir prueba de distribución para confirmar que el producto fue liberado comercialmente. Cualquier falla al suministrar información atrasará el proceso de la solicitud. Por favor incluya toda la información necesaria.

NOTA: Si usted está aplicando para más de una categoría, haga el favor de entregarnos la información para cada categoría adicional.

### CATEGORIAS

Por favor marque la casilla apropiada para la categoría en la cual usted está aplicando.\*:

- |   |   |
|---|---|
| <b>#1</b> <input type="checkbox"/> Cantantes  | <b>#9</b> <input type="checkbox"/> Narradores o Proyectos Hablados                            |
| <b>#3</b> <input type="checkbox"/> Productores  | <b>#10a</b> <input type="checkbox"/> Video Musical, Cantantes                                 |
| <b>#4</b> <input type="checkbox"/> Autores, Compositores                                  | <b>#10b</b> <input type="checkbox"/> Video Musical, Conductores                               |
| <b>#5</b> <input type="checkbox"/> Ingenieros   | <b>#10c</b> <input type="checkbox"/> Video Musical, Músicos                                   |
| <b>#6</b> <input type="checkbox"/> Músicos, Instrumentalistas                             | <b>#10d</b> <input type="checkbox"/> Video Musical, Directores                                |
| <b>#7</b> <input type="checkbox"/> Arreglistas y Conductores                              | <b>#10e</b> <input type="checkbox"/> Video Musical, Productores                               |
| <b>#8a</b> <input type="checkbox"/> Directores de Arte, Fotógrafos, Artistas, Diseñadores | <b>#10f</b> <input type="checkbox"/> Video Musical, Directores de Fotografía y Arte, Editores |
| <b>#8b</b> <input type="checkbox"/> Escritores (notas en los álbums)                      |   |

<b>CREDITO #1:</b> Título	Artista	
Fecha de lanzamiento	Disquera	Tipo: <input type="checkbox"/> sencillo <input type="checkbox"/> álbum <input type="checkbox"/> track <input type="checkbox"/> video musical
<b>CREDITO #2:</b> Título	Artista	
Fecha de lanzamiento	Disquera	Tipo: <input type="checkbox"/> sencillo <input type="checkbox"/> álbum <input type="checkbox"/> track <input type="checkbox"/> video musical
<b>CREDITO #3:</b> Título	Artista	
Fecha de lanzamiento	Disquera	Tipo: <input type="checkbox"/> sencillo <input type="checkbox"/> álbum <input type="checkbox"/> track <input type="checkbox"/> video musical
<b>CREDITO #4:</b> Título	Artista	
Fecha de lanzamiento	Disquera	Tipo: <input type="checkbox"/> sencillo <input type="checkbox"/> álbum <input type="checkbox"/> track <input type="checkbox"/> video musical
<b>CREDITO #5:</b> Título	Artista	
Fecha de lanzamiento	Disquera	Tipo: <input type="checkbox"/> sencillo <input type="checkbox"/> álbum <input type="checkbox"/> track <input type="checkbox"/> video musical
<b>CREDITO #6:</b> Título	Artista	
Fecha de lanzamiento	Disquera	Tipo: <input type="checkbox"/> sencillo <input type="checkbox"/> álbum <input type="checkbox"/> track <input type="checkbox"/> video musical

(VEA AL REVERSO PARA MEMBRESIAS Y CATEGORIAS ADICIONALES)

## Membresía para Asociados (No Votantes)

Esta clasificación es para individuos que actualmente están ligados activamente en la industria de la música grabada o de los videos musicales, pero que no califican para ser Miembros Votantes. Por favor marque la designación que le corresponda:

- En este momento una significativa cantidad de mi trabajo está relacionada con la música grabada o con la realización de videos musicales. **Estoy anexando mi tarjeta de presentación, así como una descripción detallada en una hoja membretada de la compañía para la cual trabajo, describiendo mi nexa con la industria de la música.**
- Soy un profesional creativo o técnico cuyos créditos profesionales son menores a los que se requieren para acreditarme como Miembro Votante.
- Yo estoy retirado y no estoy relacionado con ninguna actividad profesional en este momento, sin embargo antes de retirarme de la industria de la música o de los videos musicales, mis antecedentes y mis nexos con la música eran los siguientes:

---



---



---



---



---

## Afiliados

- Esta clasificación es para individuos cuyos intereses profesionales y educativos están cercanamente ligados a LARAS, tales como estudiantes de música, maestros de música, comerciantes de música y terapeutas de música, cuya misión esté alineada y apegada a los objetivos de LARAS. **Estoy anexando la información de mi afiliación.**

## Cuota de la Membresía

**Duración anual de la Membresía:**  
**1 de abril al 31 de marzo.**

Si usted actualmente es miembro de NARAS, puede ser electo automáticamente para entrar a LARAS sin cargo extra por la membresía, sólo se cobrará el gasto correspondiente a los trámites y papeleo de la inscripción.

LARAS GRAMMY Fechas límite:

Formas de entrada: Para recibir formas de entrada, usted debe inscribirse antes del 15 de enero.

(Miembros Votantes y Asociados)

Planillas con Nominaciones: Para votar para las nominaciones, usted debe inscribirse antes del 1 de mayo.

(Solo Miembros Votantes)

Planillas Finales: Para las planillas finales, usted debe inscribirse antes del 1 de julio.

(Solo Miembros Votantes)

Boletos de los Miembros para asistir a los premios GRAMMY de NARAS: para poder adquirirlos debe inscribirse antes del 15 de diciembre.

(Miembros Votantes y Asociados)

\* No mande efectivo, sólo cheque, giro bancario o infomación de su tarjeta de crédito debe acompañar a la solicitud. Envíe su correo a la dirección que se muestra en el encabezado de esta solicitud. Los pagos con tarjeta de crédito sin fecha de vencimiento y firma no procederán.

- Quiero hacerme Miembro de LARAS. He cumplido con todos los requisitos solicitados en la presente.

Costo de los gastos correspondientes a los trámites .....\$ 20.00

Costo de la Membresía anual .....\$ 65.00

**TOTAL .....\$85.00**

**0**

- Soy Miembro actual de NARAS. He llenado la información correspondiente y he demostrado tener seis créditos creativos o técnicos en grabaciones lanzadas comercialmente o en su defecto, he participado, en por lo menos el 51% de un álbum grabado en Español o Portugués. Los Miembros actuales de NARAS podrán hacerse Miembros de LARAS pagando el costo de los gastos correspondientes a los trámites.

**TOTAL .....\$20**

**0**

- Quiero hacerme Miembro de LARAS y Miembro de NARAS\*. He cumplido con todos los requisitos solicitados en la presente. Para obtener la membresía de NARAS, los créditos tendrán que ser de las gabaciones (tales como: sencillos, cortes, o su equivalente en álbums) lanzandos comercialmente en los Estados Unidos.

Costo de los gastos correspondientes a los trámites .....\$ 20.00

Costo de la Membresía anual .....\$ 65.00

**TOTAL .....\$85.00**

### \*Capítulos y Sucursales de NARAS

- |                                      |                                    |   |  |
|--------------------------------------|------------------------------------|---|--|
| <input type="checkbox"/> Atlanta     | <input type="checkbox"/> Memphis   | <input type="checkbox"/> Pacific Northwest Branch | <input type="checkbox"/> Texas               |
| <input type="checkbox"/> Chicago     | <input type="checkbox"/> Nashville | <input type="checkbox"/> Philadelphia             | <input type="checkbox"/> Washington, D.C.    |
| <input type="checkbox"/> Florida     | <input type="checkbox"/> New York  | <input type="checkbox"/> San Francisco            | <input type="checkbox"/> National (At Large) |
| <input type="checkbox"/> Los Angeles |                                    |   |  |

**Duración de la Membresía de LARAS:** 1 de abril al 31 de marzo.

**Duración de la Membresía de NARAS:** 1 de abril al 31 de marzo.

Favor de indicar el método de pago:\*

- Cheque/Giro Bancario  MasterCard  Visa  American Express  Discover

**Tarjeta de Crédito #**

**Fecha de Vencimiento**

**Firma**

## Exclusivo Para Uso Interno

Confirmación de requisitos  Prueba de créditos anexa  Prueba de afiliación anexa Código \_\_\_\_\_

Fecha de recepción inicial \_\_\_\_\_ Fecha de revisión LARAS: \_\_\_\_\_ Fecha de revisión final: \_\_\_\_\_

Aprobación LARAS: \_\_\_\_\_ Aprobación Final: \_\_\_\_\_